

Số: 5 271 /BCT-TCNL**Hà Nội, ngày 12 tháng 6 năm 2014**

V/v xác nhận danh mục máy móc,
thiết bị, vật tư nhập khẩu (lần 1)
của Dự án Liên hợp lọc hóa dầu
Nghị Sơn

Kính gửi: Công ty trách nhiệm hữu hạn Lọc hóa dầu Nghị Sơn

Xét đề nghị của Công ty trách nhiệm hữu hạn Lọc hóa dầu Nghị Sơn (NSRP) tại Công văn số 191/2014/NSRPLLC ngày 29 tháng 5 năm 2014 về việc xác nhận danh mục hàng hóa nhập khẩu miễn thuế; theo quy định tại Mục 5 Phụ lục B (Chế độ thuế) của Thỏa thuận bảo lãnh và cam kết của Chính phủ (GGU) đối với Dự án Liên hợp lọc hóa dầu Nghị Sơn (Dự án) ký ngày 15 tháng 01 năm 2013, trên cơ sở quy định tại Thông tư số 04/2012/TT-BKHĐT ngày 13 tháng 8 năm 2012 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư ban hành danh mục máy móc, thiết bị, phụ tùng thay thế, phương tiện vận tải chuyên dùng, nguyên liệu, vật tư, bán thành phẩm trong nước đã sản xuất được, Bộ Công Thương xác nhận:

Danh mục máy móc, thiết bị, vật tư, phụ kiện nhập khẩu để tạo tài sản cố định cho Dự án Liên hợp lọc hóa dầu Nghị Sơn trong nước đã sản xuất được nhưng không đáp ứng yêu cầu của Dự án tại Phụ lục kèm theo.

NSRP chịu trách nhiệm làm việc với các cơ quan có liên quan để thực hiện việc miễn thuế nhập khẩu đối với các máy móc, thiết bị, vật tư, phụ kiện nhập khẩu để tạo tài sản cố định của Dự án theo quy định tại GGU và các quy định của pháp luật có liên quan.

Bộ Công Thương thông báo để NSRP biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Tổng cục Hải quan;
- PVN;
- Lưu: VT, TCNL.

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỨ TRƯỞNG**



Lê Dương Quang

(Kèm theo Công văn số /BCT-TCNL ngày tháng 6 năm 2014)

Seq. No.	Equipment and Materials to construct the Flood Alarm of Núi Bà Sơn Railway and Petrochemical Complex Project	Tag / Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of Reason for Import	Reference	Population			
STT	Thiết bị máy bơm, thiết bị và vật liệu các thành phần và phụ kiện Dự án Lắp ráp Máy bơm cứu hộ Ngập lụt	Tên thiết bị	Mã HS	Số lượng	Mô tả kỹ thuật/ Giải thích lý do cần nhập khẩu	Dẫn chứng	Quy định			
1	Discharge Separator	Thiết bị tách discharge	8204-0100	7000.00	1	Set	00	These are CLAD CS drums (manufactured in special materials, specifically designed for petroleum and chemical plants. These specialized drums were cannot be made in Vietnam.	Engineering Drawing 0-004-120-01151 0-002-120-01011 0-004-120-01152 Phụ kiện Drum khác 0-002-120-01151 0-004-120-01152	Mineral Thiết bị 00-010 Q 70 + 30m 30m, 00-010
2	Receptorist Refill Drum	Thiết bị nạp lại thiết bị tiếp nhận	844-V-002	7000.00	1	Set	00	Đây là các thiết bị nạp lại thiết bị CLAD CS được bổ sung bằng những phụ kiện bổ sung để tiếp nhận các chất lỏng và chất rắn nguy hiểm khác. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
3	Receptorist Refill Drum	Thiết bị nạp lại thiết bị tiếp nhận	844-V-001	7000.00	1	Set	00			
4	East Catalyst Hopper	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-0101	7000.00	1	Set	00	These are hoppers (with the maximum weight of 300 tons and dimensions of 10 x 10 m), specifically designed for petroleum and chemical plants. These specialized hoppers were cannot be made in Vietnam.	Engineering Drawing 0-002-120-01151 0-002-120-01152 0-002-120-01153 0-002-120-01154 0-002-120-01155	Mineral Thiết bị 00-010 Q 70 + 30m 30m, 00-010
5	Acceptor Catalyst Hopper	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-0102	7000.00	1	Set	00	These are hoppers (with the maximum weight of 300 tons and dimensions of 10 x 10 m), specifically designed for petroleum and chemical plants. These specialized hoppers were cannot be made in Vietnam.		
6	West Catalyst Hopper	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-0103	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
7	Catalyst Addition Hopper	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-0104	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
8	Hot Low Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất nóng	8204-V-004	7000.00	1	Set	00	These are hot low pressure separators (with a diameter of 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m) and (with a diameter of 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m) and (with a diameter of 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m). These specialized separators were cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet 0-002-120-01151 0-002-120-01152 0-002-120-01153 0-002-120-01154 0-002-120-01155	Mineral Thiết bị 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m
9	Hot Low Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất nóng	8204-V-004	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
10	Hot High Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất nóng	8204-V-003	7000.00	1	Set	00	These are hot high pressure separators (with a diameter of 00-010 Q 70 + 30m, 0.2 m and 0.708 m) and (with a diameter of 00-010 Q 70 + 30m, 0.2 m and 0.708 m) and (with a diameter of 00-010 Q 70 + 30m, 0.2 m and 0.708 m). These specialized separators were cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet 0-002-120-01151 0-002-120-01152 0-002-120-01153 0-002-120-01154 0-002-120-01155	Mineral Thiết bị 00-010 Q 70 + 30m, 0.2 m and 0.708 m
11	Hot High Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất nóng	8204-V-003	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
12	Shield Cover With Spent Acid/Spent	Thiết bị che chắn hỗn hợp axit thải/Spent	8204-V-001, 8204-V-002	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
13	Cold Low Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất lạnh	8204-V-004	7000.00	1	Set	00	These are cold low pressure separators (with a diameter of 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m) and (with a diameter of 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m) and (with a diameter of 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m). These specialized separators were cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet 0-002-120-01151 0-002-120-01152 0-002-120-01153 0-002-120-01154 0-002-120-01155	Mineral Thiết bị 00-010 Q 11, 0.2 m and 0.708 m
14	Cold Low Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất lạnh	8204-V-003	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
15	Cold Water Wash Drum	Thiết bị rửa nước lạnh	8204-V-005	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
16	Phosphate Drum	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-V-002	7000.00	1	Set	00	These are CS heavy duty drums operating in very high pressure condition (17.5 MPa) (with the thickness of more than 100/100 mm), specifically designed for petroleum and chemical plants. Drums made in Vietnam must also be CS Code is only 150mm thickness. Therefore, these specialized drums of 150mm thickness must cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet 0-002-120-01151 0-002-120-01152 0-002-120-01153 0-002-120-01154 0-002-120-01155	Mineral Thiết bị 00-010 Q 70 + 30m, 0.2 m and 0.708 m
17	Phosphate Drum	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-V-002	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
18	Phosphate Drum	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-V-002	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
19	Cold High Pressure Separator	Thiết bị tách hỗn hợp áp suất lạnh	8204-V-003	7000.00	1	Set	00	These are CS heavy duty drums operating in very high pressure condition (17.5 MPa) (with the thickness of more than 100/100 mm), specifically designed for petroleum and chemical plants. Drums made in Vietnam must also be CS Code is only 150mm thickness. Therefore, these specialized drums of 150mm thickness must cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet 0-002-120-01151 0-002-120-01152 0-002-120-01153 0-002-120-01154 0-002-120-01155	Mineral Thiết bị 00-010 Q 70 + 30m, 0.2 m and 0.708 m
20	Phosphate Drum	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-V-002	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn		
21	Phosphate Drum	Thiết bị chứa chất xúc tác đông	8204-V-002	7000.00	1	Set	00	Các thiết bị này (với trọng lượng tối đa 300 tấn và kích thước 10 x 10 mét) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		

[illegible]

Seq. No.	Equipment and Materials to be installed at Right of Way Station and Physicochemical Complex Project	Tag / Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of reason for import	Address	Provision
077	Quản lý máy nước, thiết bị và vật liệu cấu thành từ sản phẩm của Dự án Liên Hợp Lực hóa để Ngăn Đam	Tên / Mã hàng hóa	HS 88	Số lượng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do cần nhập khẩu	Văn mẫu	Quản lý
29	GPP Piping components (Elbow, Economic reducer, reducing tee, and Flange)	Các bộ phận ống GPP (chuyển nối, bộ giảm áp kinh tế, T giảm áp kinh tế, và tấm đệm)	2917.40	22	Pcs	nhập	Only one technical dossier is approved in the master list of the Enterprise. Corporate legal and tax (VAT) (Required for Customs) are also needed. However, since the unit does not have a license and does not have the ability to provide technical documents, please see attached correspondence on this matter. For the master list, these items need to be requested. Chỉ có một hồ sơ kỹ thuật được chấp thuận trong danh sách chủ doanh nghiệp. Hồ sơ pháp lý và thuế (VAT) (Yêu cầu cho Hải quan) cũng cần thiết. Tuy nhiên, vì đơn vị không có giấy phép và không có khả năng cung cấp tài liệu kỹ thuật, xin xem các tài liệu đính kèm về vấn đề này. Vì lý do này, các tài liệu kỹ thuật phải được chấp thuận.
30	GPP Piping components (Unreduced tee)	Các bộ phận ống GPP (không giảm áp)	2917.40	130	Pcs	nhập	
31	GPP Pipe and Piping Components for Non-Pressurized Lines	Ống GPP và các thành phần ống cho đường không áp	2917.40	5004.4	M	M	
32	GPP Pipe	Ống thép không áp lực	2917.40	207	Pcs	nhập	
33	GPP Piping components (Elbow, Straight tee, Reducing tee, Economic reducer and Flange)	Các bộ phận ống GPP (chuyển nối, T thẳng, T giảm áp, bộ giảm áp kinh tế và tấm đệm)	2917.40	502	Pcs	nhập	
34	GPP Piping components (Reducing tee)	Các bộ phận ống GPP (T giảm áp)	2917.40	7	Pcs	nhập	
35	GPP Pipe	Ống thép không áp lực	2917.40	5004.4	M	M	
36	GPP Piping components (Elbow, Straight tee, Reducing tee, Economic reducer, Flange including spacers for installation)	Các bộ phận ống GPP (chuyển nối, T thẳng, T giảm áp, bộ giảm áp kinh tế, tấm đệm bao gồm khoảng cách lắp đặt)	2917.40	509	Pcs	nhập	
37	Glass-Reinforced Plastic Pipe	Ống nhựa thủy tinh cốt sợi thủy tinh	7318.15	1100	M	M	
38	GPP Piping components (Elbow, Flange, Flange Joint, Coupler, Tee and Reducer Piece)	Các bộ phận ống GPP (chuyển nối, bộ giảm áp kinh tế, T giảm áp kinh tế, và tấm đệm)	2917.40	809	Pcs	nhập	
39	Glass-Reinforced Plastic Pipe	Ống nhựa thủy tinh cốt sợi thủy tinh	7318.15	1100	M	M	
40	GPP Piping components (Elbow, Flange, Flange Joint, Coupler, Tee and Reducer Piece)	Các bộ phận ống GPP (chuyển nối, bộ giảm áp kinh tế, T giảm áp kinh tế, và tấm đệm)	2917.40	809	Pcs	nhập	
41	Template for First Regulator	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	All of the replacement items are special equipment templates and, as such, when they are required for accurately positioning the machine tools to mount the structure and installation of the subject pressure vessel. These parts need to be specially designed and fabricated by the pressure vessel manufacturer to exactly replicate the vessel's limitations at the pressure vessel for ensuring precise operation without the human effect. Therefore, these items are strongly required by the manufacturer of the pressure vessel and the pressure vessel is in the vessel at the pressure vessel delivery and inspection. As examples, please refer to drawings VC2151-341-VI-020 and VC2151-341-VI-020. Tất cả các bộ phận thay thế đều là các mẫu thiết kế thiết bị áp lực và, do đó, khi cần thiết để lắp đặt chính xác các công cụ gia công để lắp đặt cấu trúc và lắp đặt thiết bị áp lực. Những bộ phận này cần được thiết kế và chế tạo đặc biệt bởi nhà sản xuất thiết bị áp lực để sao chép chính xác các hạn chế của thiết bị áp lực để đảm bảo hoạt động chính xác mà không có tác động của con người. Do đó, những bộ phận này được yêu cầu mạnh mẽ bởi nhà sản xuất thiết bị áp lực và thiết bị áp lực đang được vận chuyển và kiểm tra tại thiết bị áp lực. Ví dụ, xin tham khảo các bản vẽ VC2151-341-VI-020 và VC2151-341-VI-020.
42	Template for Reactor	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	10	Set	00	
43	Template for Main Feedwater	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
44	Template for Pressure/Proportioning System	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
45	Ag Plates for Cold and Hot Cathode Grid Columns	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	14	Set	00	
46	Ag Plates for Cathode Grid Columns	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	8	Set	00	
47	Ag Plates for Anode Grid Columns	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
48	Ag Plates for 1st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
49	Ag Plates for 2nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
50	Ag Plates for 3rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
51	Ag Plates for 4th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
52	Ag Plates for 5th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
53	Ag Plates for 6th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
54	Ag Plates for 7th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
55	Ag Plates for 8th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
56	Ag Plates for 9th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
57	Ag Plates for 10th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
58	Ag Plates for 11th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
59	Ag Plates for 12th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
60	Ag Plates for 13th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
61	Ag Plates for 14th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
62	Ag Plates for 15th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
63	Ag Plates for 16th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
64	Ag Plates for 17th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
65	Ag Plates for 18th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
66	Ag Plates for 19th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
67	Ag Plates for 20th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
68	Ag Plates for 21st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
69	Ag Plates for 22nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
70	Ag Plates for 23rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
71	Ag Plates for 24th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
72	Ag Plates for 25th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
73	Ag Plates for 26th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
74	Ag Plates for 27th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
75	Ag Plates for 28th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
76	Ag Plates for 29th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
77	Ag Plates for 30th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
78	Ag Plates for 31st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
79	Ag Plates for 32nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
80	Ag Plates for 33rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
81	Ag Plates for 34th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
82	Ag Plates for 35th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
83	Ag Plates for 36th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
84	Ag Plates for 37th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
85	Ag Plates for 38th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
86	Ag Plates for 39th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
87	Ag Plates for 40th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
88	Ag Plates for 41st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
89	Ag Plates for 42nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
90	Ag Plates for 43rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
91	Ag Plates for 44th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
92	Ag Plates for 45th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
93	Ag Plates for 46th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
94	Ag Plates for 47th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
95	Ag Plates for 48th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
96	Ag Plates for 49th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
97	Ag Plates for 50th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
98	Ag Plates for 51st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
99	Ag Plates for 52nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
100	Ag Plates for 53rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
101	Ag Plates for 54th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
102	Ag Plates for 55th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
103	Ag Plates for 56th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
104	Ag Plates for 57th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
105	Ag Plates for 58th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
106	Ag Plates for 59th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
107	Ag Plates for 60th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
108	Ag Plates for 61st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
109	Ag Plates for 62nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
110	Ag Plates for 63rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
111	Ag Plates for 64th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
112	Ag Plates for 65th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
113	Ag Plates for 66th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
114	Ag Plates for 67th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
115	Ag Plates for 68th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
116	Ag Plates for 69th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
117	Ag Plates for 70th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
118	Ag Plates for 71st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
119	Ag Plates for 72nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
120	Ag Plates for 73rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
121	Ag Plates for 74th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
122	Ag Plates for 75th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
123	Ag Plates for 76th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
124	Ag Plates for 77th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
125	Ag Plates for 78th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
126	Ag Plates for 79th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
127	Ag Plates for 80th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
128	Ag Plates for 81st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
129	Ag Plates for 82nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
130	Ag Plates for 83rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
131	Ag Plates for 84th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
132	Ag Plates for 85th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
133	Ag Plates for 86th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
134	Ag Plates for 87th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
135	Ag Plates for 88th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
136	Ag Plates for 89th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
137	Ag Plates for 90th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
138	Ag Plates for 91st Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
139	Ag Plates for 92nd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
140	Ag Plates for 93rd Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
141	Ag Plates for 94th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
142	Ag Plates for 95th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
143	Ag Plates for 96th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
144	Ag Plates for 97th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
145	Ag Plates for 98th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
146	Ag Plates for 99th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	
147	Ag Plates for 100th Stage NO Oxide	Hồ sơ thiết kế của bộ tăng áp đầu tiên (mang theo sơ đồ lắp đặt và tài liệu khác)	9024.0-100	1	Set	00	

Eq. No.	Equipment and Materials to be supplied for the Proposed Project	Tag / Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of process for import	Reference	Provider
57	Thiết bị máy móc, thiết bị và vật liệu cấu thành thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	Tên / Mã thiết bị	HS Code	Số lượng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do cần nhập khẩu	Căn cứ	Cấp phát
58	Ag Plates for Regenerative Refractor Drum	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
59	Templates for Hoppers	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	4	Set		
60	Ag Plates for Heat Exchanger K.O. Drum	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
61	Ag Plates for LP Feed Gas Heater	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
62	Amper Beta Templates	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	12	Set		
63	Templates for High Pressure H2S Absorber and Ammonia Scrubber	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	3	Set		
64	Templates for CLPG H2S Absorber, CLPG H2S Absorber and Ammonia Scrubber	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	3	Set		
65	Templates for Hot Low Pressure Separator	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	2	Set		
66	Templates for Hot High Pressure Separator	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	2	Set		
67	Templates for Propanol Drum	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
68	Templates for Cold High Pressure Separator and Recycle Compressor KO Drum	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	4	Set		
69	Templates for Centrifugal Separator	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	2	Set		
70	Templates for Recycle Feed Pumps	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	8417.80	4	Set		
71	Templates for Centrifugal Pump and Drive	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	2	Set		
72	Templates for Propanol Reflux Pumps & Steam Turbine	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
73	Templates for Centrifugal Pump and Drive	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
74	Propanol and Ammonia Reflux for Centrifugal Compressor and Other	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	7208.90	1	Set		
75	Steam Motor	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	8501.10	2	Set		
76	Electric Motor	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	8501.10	2	Set		
77	Electric Motor	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	8501.10	3	Set		
78	Electric Motor	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	8501.10	3	Set		
79	Induction Motor 2000W	Thiết bị điện tử và các bộ phận của thiết bị điện tử	8501.10	1	Set		

Item No.	Equipment and Materials to coordinate Field Report of Night Bus Recovery and Motorist's Complaint Project	Tag / Item No.	HS Code	Quantity	Technical detail / Description / Explanation of reason for request	Reference	Priority
277	Thiết bị máy móc, thiết bị và vật liệu của thành lập và cơ quan của Dự án Liên Hợp Quốc, các Night Bus	Tín / 04/04/14	381110	Số lượng	Số lượng máy / Chất lượng / do các máy móc	Đến chiều	Cấp cấp
28	Induction Motor for Locomotive	Động cơ điện của trục cho phần đường sắt từ nam	8501.10.10	1	Unit	8	
29	Six Wheel Truck Engine	Loại động cơ xe tải	8401.10.10	2	Unit	cấp cấp	
76	Travelling Band System	Thiết bị hệ thống băng tải	8401.10.10	2	Unit	cấp cấp	
77	Hooper Motor for Ship Log Churning	Loại động cơ máy xay	8401.10.10	2	Unit	cấp cấp	

Phụ lục
DANH MỤC MÁY MÓC, THIẾT BỊ, VẬT TƯ, PHỤ KIỆN TRONG NƯỚC ĐÃ SẢN XUẤT ĐƯỢC NHƯNG KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU CỦA DỰ ÁN
LIST OF EQUIPMENT AND MATERIALS WHICH CAN BE PRODUCED IN VIETNAM BUT DO NOT MEET THE PROJECT REQUIREMENTS
(Kèm theo Công văn số 527/BC-TCN, ngày 9 tháng 6 năm 2014)

Sl. No.	Equipment and Materials to constitute Fixed Asset of Nghi Sơn Refinery and Petrochemical Complex Project	Tên / Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of reason for import	Reference	Provision				
373	Danh máy khuấy nước, thiết bị và vật liệu cấu thành chủ yếu và định mức dự án Liên hợp lọc hóa dầu Nghi Sơn	Tên / Tên thiết bị	HS HS	Đã dùng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do cần nhập khẩu	Dẫn chứng	Thay thế				
1	Groutless Separator	Thiết bị tách dầu không	8224-2-000	7500.00	1	Set	00	These are CLAD CS drums covered in special materials, specifically designed for refineries and chemical plants. These specialized drums now cannot be made in Vietnam.	Engineering Drawing: D-024-1351-01154 D-024-1351-01211 D-024-1351-01212 Process Data Sheet: S-022-1224-01211 S-024-1224-01152	Material: Sheet: SA-516 Gr. 70 + 3mm-3155, 85 CLAD Head: SA-516 Gr. 70 + 3mm-3155, 85 CLAD	
2	Regenerator Reflux Drum	Thiết bị hồi lưu của thiết bị tái sinh	8224-2-002	7500.00	1	Set	00	00	Đây là các thiết bị chứa CLAD CS được bọc bằng những chất liệu đặc biệt được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
3	Regenerator Reflux Drum	Thiết bị hồi lưu của thiết bị tái sinh	8224-2-001	7500.00	1	Set	00	00	Đây là các thiết bị chứa CLAD CS được bọc bằng những chất liệu đặc biệt được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
4	Spent Catalyst Hopper	Thiết bị chứa xúc tác đã sử dụng	8224-2-101	7500.00	1	Set	00	00	These are hoppers (with the maximum weight of 200 tons and thickness of 18 to 32 mm), specifically designed for refineries and chemical plants. These hoppers now cannot be made in Vietnam. The specialized hoppers under HSE Code 7500 that can be made in Vietnam now act only up to 300 tons max.	Engineering Drawing: D-022-1351-01152 D-022-1351-01153 D-022-1351-01154	Minimum Weight: 200 tons Thickness: 18 to 32 mm only
5	Auxiliary Catalyst Hopper	Thiết bị chứa xúc tác phụ	8224-2-102	7500.00	1	Set	00	00	Đây là các hopper (với trọng lượng tối đa 200 tấn và độ dày 18 - 32 mm), được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
6	Fresh Catalyst Hopper	Thiết bị chứa xúc tác mới	8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa xúc tác mới (với trọng lượng tối đa 200 tấn và độ dày 18 - 32 mm), được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
7	Catalyst Addition Hopper	Thiết bị cho xúc tác vào	8224-2-104	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa xúc tác mới (với trọng lượng tối đa 200 tấn và độ dày 18 - 32 mm), được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
8	Hot Low Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất thấp nóng	8224-2-104	7500.00	1	Set	00	00	These are hot drums (with the shell of SA-387 Gr. 11, Cl.2 with 34785 Clad and Head of SA-387 Gr. 11, Cl.2 with 34785 Clad), specifically designed for refineries and chemical plants. These specialized hoppers now cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet: S-022-1351-01152 S-022-1351-01153 Process Data Sheet: S-022-1224-01200	Material: Sheet: SA-387 Gr. 11, Cl.2 with 34785 Clad Head: SA-387 Gr. 11, Cl.2 with 34785 Clad
9	Hot Low Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất thấp nóng	8224-2-104	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa áp suất thấp nóng (với vỏ SA-387 Gr. 11, Cl.2 và 34785 Clad và đầu SA-387 Gr. 11, Cl.2 và 34785 Clad) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
10	Hot High Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất cao nóng	8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	These are hot high pressure separators (with shell of SA-516 Gr. 70 + 304L, Cl.2 SS CLAD and Head of SA-516 Gr. 70 + 304L, Cl.2 SS CLAD), specifically designed for refineries and chemical plants. These specialized hoppers now cannot be made in Vietnam. Likewise, require that it is necessary to not make adjustment from this specific model outside Vietnam.	Equipment Data Sheet: S-022-1351-01152 S-022-1351-01153 Process Data Sheet: S-022-1224-01180	Material: Sheet: SA-516 Gr. 70 + 304L SS CLAD Head: SA-516 Gr. 70 + 304L SS CLAD
11	Hot High Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất cao nóng	8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị tách áp suất cao nóng (với vỏ SA-516 Gr. 70 + 304L, Cl.2 SS CLAD và đầu SA-516 Gr. 70 + 304L, Cl.2 SS CLAD) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
12	Lifting Cover With Bolt/Type/Clutch	Thiết bị nâng nắp thùng (Bolt/Type/Clutch)	8224-2-102, 8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị tách áp suất cao nóng (với vỏ SA-516 Gr. 70 + 304L, Cl.2 SS CLAD và đầu SA-516 Gr. 70 + 304L, Cl.2 SS CLAD) được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
13	Cold Low Pressure Flash Drum	Thiết bị tách áp suất thấp lạnh	8224-2-104	7500.00	1	Set	00	00	Đây là các SS CLAD drums covered in special materials, specifically designed for refineries and chemical plants. These specialized drums now cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet: S-022-1351-01152 S-022-1351-01153 Process Data Sheet: S-022-1224-01180	Material: Sheet: SA-516 Gr. 70 + 304L SS CLAD Head: SA-516 Gr. 70 + 304L SS CLAD
14	Cold Low Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất thấp lạnh	8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa SS CLAD này được bọc bằng những chất liệu đặc biệt, được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
15	Steel Water Flash Drum	Thiết bị tách nước thép	8224-2-104	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa SS CLAD này được bọc bằng những chất liệu đặc biệt, được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
16	Pressure Drum	Thiết bị áp suất	8224-2-102	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa SS CLAD này được bọc bằng những chất liệu đặc biệt, được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
17	Pressure Drum	Thiết bị áp suất	8224-2-102	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa SS CLAD này được bọc bằng những chất liệu đặc biệt, được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
18	Cold High Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất cao lạnh	8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	These are CS Heavy Wall drums operating in very high pressure condition (17.3 MPa) (with the thickness of more than 100mm), specifically designed for refineries and chemical plants. Drums made in Vietnam under HSE Code is only 150mm thickness. Therefore, these specialized drums of 150mm thicknesses now cannot be made in Vietnam.	Equipment Data Sheet: S-022-1351-01152 S-022-1351-01153 Process Data Sheet: S-022-1224-01180	Thickness: More than 100mm
19	Recycle Compressor KO Drum	Thiết bị tách nước của máy nén tái tuần hoàn	8224-2-107	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa CS Heavy Wall hoạt động trong điều kiện áp suất cao (17.3 MPa) (với độ dày hơn 100mm), được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
20	Cold High Pressure Separator	Thiết bị tách áp suất cao lạnh	8224-2-103	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa CS Heavy Wall hoạt động trong điều kiện áp suất cao (17.3 MPa) (với độ dày hơn 100mm), được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		
21	Recycle Compressor KO Drum	Thiết bị tách nước của máy nén tái tuần hoàn	8224-2-107	7500.00	1	Set	00	00	Các thiết bị chứa CS Heavy Wall hoạt động trong điều kiện áp suất cao (17.3 MPa) (với độ dày hơn 100mm), được thiết kế riêng cho các nhà máy lọc dầu và nhà máy hóa chất. Các thiết bị đặc chủng này không thể sản xuất được ở Việt Nam.		

Seq No.	Equipment and Materials to constitute Fixed Asset of NPH 3 in Railway and Petrochemical Complex Project	Tag / Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of reason for import	Reference	Provision	
177	Danh sếp máy móc, thiết bị và vật liệu cấu thành tài sản cố định của Dự án Liên hợp Luyện thép Hòa Phát Bắc Ninh	Tên / Mã thiết bị	HS HS	Số lượng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do nhập khẩu	Dẫn nguồn	Chứng minh	
22	Centrifugal Separator	Thiết bị tách ly tâm	8004.10.00	1	Set	0	These Centrifugal Separator with the following technical requirements: -Type: Liquid and vapor -Codes design shall be based on ASME Sec. VIII -Design temperature is 200C. -Design pressure is 17.80MPa. -Body material use is CS (A516) + 2.5mm of Alloy 825 clad are specially designed for refineries and chemical plants and new design be made in Vietnam. Project requirement is a separator which can withstand very high pressure of 17.80 MPa and having high efficiency separation of liquid from gas. However, design indicated in the Circular 04/2012 are only for dust and air that based on European Air Standard. S-020-1351-031NC.2 Equipment Data Sheet for Centrifugal Separator	As per equipment data -Type: Liquid and vapor -Codes design shall be based on ASME Sec. VIII -Design temperature is 200C. -Design pressure is 17.80MPa. -Body Material use is CS (A516) + 2.5mm of Alloy 825 clad
23	Centrifugal Separator	Thiết bị tách ly tâm	8004.10.00	1	Set	0	Các thiết bị tách ly tâm với các yêu cầu kỹ thuật sau: -Loại: lỏng và hơi -Loại chất lỏng và hơi -Mã thiết kế phải dựa trên ASME Sec. VIII -Áp suất thiết kế là 17.80 MPa. -Áp suất làm việc là 17.80MPa. -Vật liệu thân là CS (A516) + 2.5mm lớp mạ Alloy 825 -Thiết bị phải được thiết kế đặc biệt để chịu áp suất rất cao và môi trường ăn mòn. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam. Yêu cầu dự án là thiết bị tách lỏng và khí có hiệu suất tách cao và áp suất hoạt động cao tới 17.80MPa và có thể nâng mức áp suất làm việc lên tới 20 MPa. Tuy nhiên các sản phẩm như trong Thông tư 04/2012 chỉ dành cho bụi và khí dựa trên tiêu chuẩn Châu Âu. S-020-1356-002TC.0 Equipment Data Sheet for Reactor Feed Furnace	As per equipment data: -Output Flowrate: 263.828 t/h -Design Pressure: 18.17 MPa
24	Reactor Feed Furnace	Thiết bị đốt nóng nguyên liệu vào tháp phân馏 (Molten 1 bình 1)	8417.80	2	Set	0	These Reactor Feed Furnace with the following requirements: -Output Flowrate: 263.828 t/h -Design Pressure: 18.17 MPa are specially designed for refineries and chemical plants and new design be made in Vietnam. Project requirement is a furnace which can produce very high output flowrate of 263.828 t/h for heating large tanks at paraffinaceous. However, design indicated in the Circular 04/2012 is an industrial with output of max 30t/h. S-020-1356-002TC.0 Equipment Data Sheet for Reactor Feed Furnace	As per equipment data: -Output Flowrate: 263.828 t/h -Design Pressure: 18.17 MPa
25	Reactor Feed Furnace	Thiết bị đốt nóng nguyên liệu vào tháp phân馏 (Molten 2 bình 1)	8417.80	2	Set	0	Các thiết bị đốt nóng nguyên liệu vào tháp phân馏 có các yêu cầu sau: -Loại: lỏng và hơi -Loại chất lỏng và hơi -Mã thiết kế phải dựa trên ASME Sec. VIII -Áp suất thiết kế là 18.17 MPa được thiết kế để chịu các áp suất rất cao và môi trường ăn mòn. Các thiết bị này không thể sản xuất được ở Việt Nam. Thiết bị dự án là thiết bị tách lỏng và khí có hiệu suất tách cao và áp suất hoạt động cao tới 18.17 MPa và có thể nâng mức áp suất làm việc lên tới 20 MPa. Tuy nhiên các sản phẩm như trong Thông tư 04/2012 chỉ dành cho bụi và khí dựa trên tiêu chuẩn Châu Âu. S-020-1356-002TC.0 Equipment Data Sheet for Reactor Feed Furnace	As per equipment data: -Output Flowrate: 263.828 t/h -Design Pressure: 18.17 MPa
26	HDPE Pipe	Ống HDPE	3017.21.00 / 3017.40.00 / 3026.90.00	1021	m	7	The Vietnamese company is manufacturing Vietnamese pipes made from HDPE (polyethylene with high density) (2.7m). The pipes produced in Vietnam under the same HS Codes are only 20-110mm. 2.95 T, of the Specification in the most common sizes used. For Polyethylene extruded wall piping systems (Water or sewer) (Pipes, Standard of 8 5000 and ISO/DIS 21136 Part 1 and 2 shall also be acceptable). 2.95 T, issues that "Pipes and fittings shall be supplied by the same manufacturer". Thông tin kỹ thuật về ống HDPE của Việt Nam sản xuất theo tiêu chuẩn Việt Nam HDPE, các ống HDPE có đường kính từ 20 đến 110mm. Các ống HDPE của Việt Nam cũng chỉ có đường kính 20-110mm. Mức 2.95 T của Tiêu chuẩn này không có tài liệu quy định. "Ống và phụ kiện phải được cung cấp bởi nhà sản xuất cùng". S-020-1356-002TC.0 Equipment Data Sheet for Reactor Feed Furnace	As per equipment data: -Output Flowrate: 263.828 t/h -Design Pressure: 18.17 MPa
	HDPE Pipes accessories (including Components for HDPE Pipe Size Assembly (Gaskets, Welding Rod, PE Sheet, Clad and Gaskets)	Phụ kiện ống HDPE (bao gồm vật tư lắp ráp cho ống HDPE, bao gồm: Gasket, que hàn, tấm PE, lớp mạ nhôm 825)	3017.21	1	Set	1.8	Mức 2.95 T quy định "Các ống và phụ kiện phải được cung cấp bởi cùng nhà sản xuất". S-020-1356-002TC.0 Equipment Data Sheet for Reactor Feed Furnace	As per equipment data: -Output Flowrate: 263.828 t/h -Design Pressure: 18.17 MPa
	GSP Pipe	Ống nhựa thủy tinh chịu lực						
27	GSP Pipe	Ống nhựa thủy tinh chịu lực	3017.21	708	m	M		

Seq No.	Equipment and Materials to constitute Feed Asset of Integrated Refinery and Petrochemical Complex Project	Tag/Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of reason for import	Reference	Provision		
877	Thiết bị máy nước, thiết bị và vật liệu phụ thuộc tài sản cơ sở của dự án Liên hợp Luyện hóa dầu và Nghiệm	Tên / Mã thiết bị	HS 48	Số lượng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do nhập khẩu	Dẫn chiếu	Quy định		
26	GRP Flange components (Elbow, Eccentric reducer, reducing tee, and Flange)	Các bộ phận ống GRP (khúc nối, bộ giảm áp lệch tâm, T giảm áp và ống và ống)	2017.40	22	Pcs	minh	B-000-190-001/2/3/4/5 (Project Technical Specification for GRP Pipes and Flange Components)	To ensure material to be at its highest quality, it must be tested at 1 bar at minimum shall be made by pressure test according to 24 years. Material testing shall be done and passed under API Specification	
29	GRP Flange components (Laminated flat)	Các bộ phận ống GRP (laminated phẳng)	2017.40	108	Pcs	minh			
30	GRP Pipes and Flange Components for Non-Pressurized Lines	Ống GRP và các phụ kiện ống cho đường không áp	2017.40	5084.4	M	M			
31	Glass Reinforced Plastic Short section Pseudo Flange	Bộ phận nối giả có sợi thủy tinh laminated theo kích thước	2017.40	3007	Pcs	minh			
32	GRP Pipe	Ống nhựa thủy tinh chịu lực	2017.21	2419	M	M			
33	GRP Flange components (Elbow, Straight tee, Reducing tee, Eccentric reducer, Flange including spares for installation)	Các bộ phận ống GRP (khúc nối, T thẳng, T giảm áp, bộ giảm áp lệch tâm và ống)	2017.40	302	Pcs	minh			
34	GRP Flange components (Reducing tee)	Các bộ phận ống GRP (T giảm áp)	P24H-00358A, P24H-00358B	2017.40	7	Pcs			minh
35	GRP Pipe	Ống nhựa thủy tinh chịu lực	2017.21	8195.8	M	M			
36	GRP Flange components (Elbow, Straight tee, Reducing tee, Eccentric reducer, Flange including spares for installation)	Các bộ phận ống GRP (khúc nối, T thẳng, T giảm áp, bộ giảm áp lệch tâm, bộ phận phụ kiện ống dự phòng cho lắp đặt)	2017.40	916	Pcs	minh			
37	Glass Reinforced Plastic Pipe	Ống nhựa thủy tinh chịu lực	7318.15	1180	M	M			
38	GRP Flange components (Elbow, Flange, Flange joint, Coupler, Tee and Flange Piece)	Các bộ phận ống GRP (khúc nối, bộ giảm áp lệch tâm, T giảm áp và ống và ống)	2017.40	403	Pcs	minh	S-000-130-001/2/3/4/5 (Các tính kỹ thuật của vật liệu ống GRP và các bộ phận ống)	Phải đảm bảo vật liệu có chất lượng tốt nhất, điều này được nêu trong mục 4.1 của tài liệu kỹ thuật và vật liệu phải được kiểm tra các tính năng kỹ thuật, sau đó đưa ra UV và tuổi thọ tối thiểu là 25 năm. Vật liệu nguyên vật liệu phải được kiểm tra và đạt tiêu chuẩn API Spec-APL	
39	Glass Reinforced Plastic Pipe	Ống nhựa thủy tinh chịu lực	7318.15	1180	M	M			
40	GRP Flange components (Elbow, Flange, Flange joint, Coupler, Tee and Flange Piece)	Các bộ phận ống GRP (khúc nối, bộ giảm áp lệch tâm, T giảm áp và ống)	2017.40	803	Pcs	minh			
41	Templates for First Repressure	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho thiết bị (bộ lắp ráp)	(023-R-101)	1	Set	B6			
42	Ap Plates for Reactors	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho Thiết bị phản ứng	(023-R-101A/B/C, 023-R-102A/B, 023-R-101, 023-R-101, 023-R-101, 023-R-101)	19	Set	B6			
43	Templates for Shell Reactor	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho tháp chưng cất	(023-C-101)	1	Set	B6			
44	Templates for Propylene Polymer Reactor	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho thiết bị của phản ứng propylene polymer	(023-C-102)	1	Set	B6			
45	Ap Plates for Chlor and HCl Carbon Steel Columns	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho tháp chưng cất Carbon HCl có tráng mạ	(023-C-102, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-102, 023-C-102, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101)	14	Set	B6			
46	Ap Plates for Carbon Steel Columns	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho tháp chưng cất Carbon	(023-C-102, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101, 023-C-101)	9	Set	B6			
47	Ap Plates for Interstage KO Drum	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho bình tách nước giữa tầng	(023-V-101)	1	Set	B6			
48	Ap Plates for Top Stage KO Drum	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho bình tách nước tầng trên	(023-V-101)	1	Set	B6			All of the referenced items are special equipment templates and ap plates which are required for accurately positioning the anchor bolts to install the vessel and installation of the subject pressure vessel. These parts need to be precisely designed and fabricated by the pressure vessel manufacturer to exactly replicate the vessel's foundation at the installation point for ensuring precise erection without the least difference. Therefore these items are always supplied by the manufacturer of the pressure vessel who will perform final fit on the vessel at their premises before delivery and installation. As examples, please refer to drawings VCC101-1-111-V-100 and VCC101-1-111-V-100
49	Ap Plates for DWS Chemical Tank	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho bể hóa chất DWS	(023-TK-101)	1	Set	B6			
50	Ap Plates for Amine Acid Gas KO Drum	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho bình tách nước amine	(023-V-101)	1	Set	B6			
51	Ap Plates for DWS Acid Gas KO Drum	Bản mẫu định vị các bộ lắp ráp bộ móng cho bình tách nước acid	(023-V-101)	1	Set	B6			

Item No.	Equipment and Materials to complete Phase A and of High Bay Refinery and Petrochemical Complex Project	Tag / Name No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of reason for import	Reference	Provision
87	Danh mục máy móc, thiết bị và vật liệu của thành (t) và / có được của Dự án Liên hợp Luyện hóa dầu Nghi Sơn	Tên / số thuế vụ	Mã HS	Số lượng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do cần nhập khẩu	Chức năng	Quy cách
52	Ag Plates for Regenerative Refiner Drum	1602-V-001	7208 90	1	04		
53	Templates for Hoppers	022-V-101, 022-V-102, 022-V-103, 022-V-104	7208 90	4	04		
54	Ag Plates for Heat Pump Compressor K.O. Drum	023-V-308	7208 90	1	04		
55	Ag Plates for LP Feed Gas Holder	024-V-001	7208 90	1	04		
56	Anchor Bolts Templates	020-R-111, 020-R-112, 020-R-113, 020-R-121, 020-R-122, 020-R-123, 020-R-211, 020-R-212, 020-R-213, 020-R-221, 020-R-222, 020-R-223	7208 90	12	04		
57	Templates for High Pressure H2S Absorber and Ammonia Feedstripper	020-C-001, 020-C-001, 020-C-002	7208 90	3	04		
58	Templates for CLPD H2S Absorber, CLPD H2S Absorber and RICH Dewax Solvent Stripper	020-C-001, 020-C-002, 020-C-003	7208 90	3	04		
59	Templates for Hot Low Pressure Separator	020-V-104, 020-V-204	7208 90	2	04		
60	Templates for Hot High Pressure Separator	020-V-102, 020-V-202	7208 90	2	04		
61	Templates for Phenolabs Drum	020-V-102	7208 90	1	04		
62	Templates for Coast High Pressure Separator and Recycle Compressor MD Drum	020-V-102, 020-V-107, 020-V-202, 020-V-207	7208 90	4	04		
63	Templates for Centrifugal Separator	020-V-102, 020-V-202	7208 90	2	04		
64	Templates for Heating Feed Plate	020-V-111/121, 020-V-211/221	8478 90	4	04		
65	Templates for Centrifugal Pump and Driver	020-P-002	7208 90	2	04		
66	Templates for Feedstock Bottoms Pump & System Turbine	020-P-011A/B	7208 90	1	04		
67	Templates for Centrifugal Pump and Driver	020-P-003A	7208 90	1	04		
68	Templates and Anchor Bolts for Centrifugal Compressor and Driver	020-A-101/201	7208 90	1	04		
69	Electric Motor	020-P-002A/B	8501 10	2	04		
70	Electric Motor	020-P-002A/B	8501 10	2	04		
71	Electric Motor	020-P-002A/B	8501 10	2	04		
72	Electric Motor	020-P-002A/B	8501 10	2	04		
73	Induction Motor 2000KW	020-P-011B	8501 10	1	04		

Sl. No.	Equipment and Materials to construct a Fixed Asset of Ng 4 Son Refinery and Petrochemical Complex Project	Tag / Item No.	HS Code	Quantity	Technical Description / Explanation of reason for import	Reference	Provision
BT	Danh mục máy móc, thiết bị và vật liệu cấu thành tài sản cố định của Dự án Liên hợp Lọc hóa dầu Ng 4 Sơn	Tên / số thiết bị	Mã HS	Số lượng	Mô tả kỹ thuật / Giải thích lý do cần nhập khẩu	Liên chiếu	Quy định
74	Induction Motor for Low Oil Unit	Bảng mô tả chi tiết của thiết bị	8501.10	1	Đa	Đa	5-300-1382-0029_1 High Voltage Induction Motors
75	Sea Water Trash Racks	Lưới chắn rác nước biển	8474.10	9	Liên	chính	5-104-135A-00040_0 Equipment Data Sheet for Sea Water Trash Racks
76	Travelling Band Screens	Thiết bị lọc băng hình tròn	8474.10	3	Liên	chính	5-104-135A-00040_0 Equipment Data Sheet for Travelling Band Screens
77	Anchor Plates for Strip Lugs Chaining	Pha neo tấm cho neo chuỗi	8474.90	50	Pha	chính	5-104-135A-00050_0 Equipment Data Sheet for Travelling Band Screens